



# Plissee | Wabenplissee

**PFLEGEANLEITUNG**

**CARE INSTRUCTIONS**

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE**



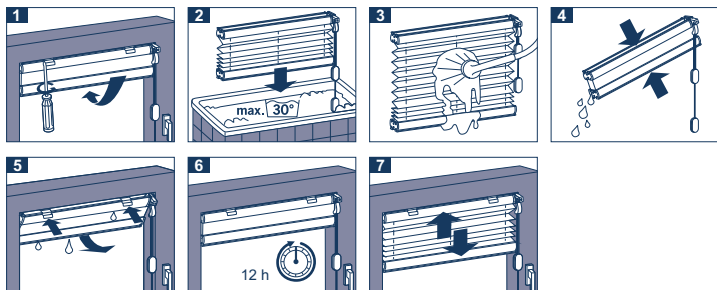
**Verbraucherinformation. Bitte aufbewahren!**

**Customer information. Please store!**

**Information pour le consommateur. S'il vous plaît, à conserver!**

Mit dieser Plisseeanlage haben Sie ein hochwertiges Markenprodukt für den Sicht- und Sonnenschutz erworben. Damit Sie auch nach Jahren noch Freude an Ihrem Plissee haben, geben wir Ihnen einige Tipps zur Pflege.

**Bitte beachten Sie hierfür die Reinigungsspezifikationen der einzelnen Stoffe!**



**1** Die Anlage aus der Halterung entfernen. **2** In ca. 30°C warmer Feinwaschmittellauge die Anlage schwenken. **3** Den Plisseestoff gut ausspülen. **4** Das Stoffpaket zusammenschieben und gut ausdrücken. Die Anlage darf nicht mehr tropfen. **5** Die Plisseeanlage feucht aufhängen. **6** Im geschlossenen Zustand trocknen lassen. **7** Während des Trocknens den Falstore mehrmals öffnen und wieder schließen, damit die Falten nicht verkleben.

**Nicht bügeln. Bei Elektro- und Kurbelanlagen dürfen die mechanischen Teile nicht in Lauge oder Wasser gelangen. Ausgeschlossen von der hier beschriebenen Pflegeanleitung sind alle metallisierten Stoffe sowie alle beschichteten Stoffe. Diese sind mit einem weichen Tuch leicht abzuwischen. Nicht reiben! Die Spannschuhe bei VS-Anlagen dürfen nicht aus den Schnüren gelöst werden.**

Nähere Angaben bzgl. der Reinigungsspezifikationen der einzelnen Stoffe entnehmen Sie bitte der Übersicht „Materialeigenschaften“ im Katalog oder wenden sich direkt an Ihren Fachhändler.

Von einer chemischen bzw. Ultraschallreinigung raten wir ab und übernehmen keinerlei Gewährleistung.

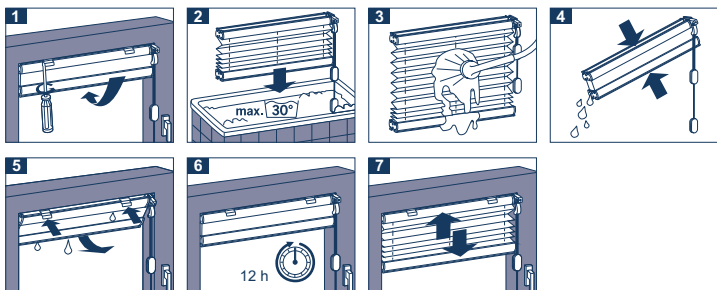
## Wichtiges:

- Für Fensterrahmen und Glas dürfen keine scharfen bzw. alkalischen Reinigungsmittel verwendet werden, die mit der Anlage direkt oder indirekt (Schwitzwasser) in Verbindung kommen.
- Bei unzureichender Be- und Entlüftung kann es zu Kondenswasserbildung kommen (bezüglich Montageabstand beachten Sie auch die zugehörige Montageanleitung).
- Keine Gewährleistung übernehmen wir für Stoffbeschädigungen, die durch Tropfwasser oder Fliegenexkremente entstehen.
- Falstores sind nur für den Einsatz in beheizten Innenräumen geeignet und nicht für den Außenbereich oder Schwimmbäder vorgesehen.
- Keine Gewährleistung wird deshalb bei einer Montage im Außenbereich, in offenen oder teilverglasten Überdachungen (Freisitz) sowie Schwimmbädern übernommen.

**Elektroanlagen** sind nicht für die Montage in Feuchträumen (Bäder, Schwimmbäder, Gewächshäuser) geeignet.

**Tip:** Bedienen Sie Ihren Falstore täglich und Sie werden lange Zeit Freude daran haben.

With this pleated blind you have chosen a high quality solar shading. In order to enjoy this product for several years, please follow the care instructions below.



**1** Remove the blind. **2** Wash the blind using a mild detergent solution and water at approx 30°C. **3** Rinse thoroughly. **4** Fold the fabric parcel together and squeeze the water out by pressing the rails of the blind together until the blind is no longer dripping wet. **5** Hang the damp blind. **6** Leave it closed to dry. **7** Open and close the blind several times during the drying process to prevent the pleats from sticking together.

**Do not iron. The Fabric in the case of electrical and side winder systems, make sure the mechanical/electrical parts do not come in contact with the detergent solution or water. Metallised fabrics as well as coated materials are excluded. Please only wipe those down gently with a towel. Do not rub! For pretensioned types, tension shoes must not be removed from the cords.**

For more details about cleaning specifications of individual fabrics please contact your local dealer. We advise against chemical or ultrasonic cleaning and do not accept warranty claims in this case.

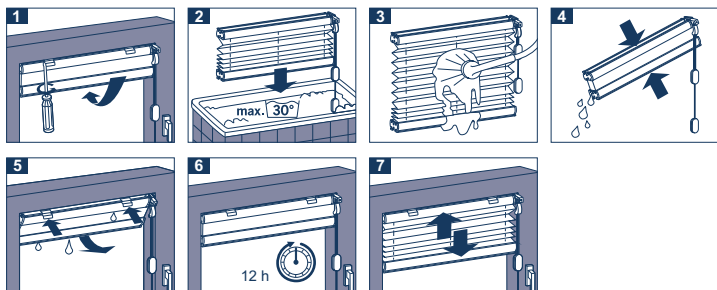
## Important:

- When cleaning window frames and glass do not use any caustic or alkaline agents which could come into direct or indirect contact (condensation) with the system.
- Condensation can be formed if there is too little ventilation or air flow.
- We do not accept liability for fabric damage caused by water stains or insects.
- Blinds are only suitable for use in heated indoor areas and conservatories and have not been designed for outdoor use or indoor swimming pool.
- Therefore we do not accept warranty claims if the blinds are installed in those.

**Electric systems** are not suitable for installation in damp rooms.

**Hint:** Daily use of your blind will keep it in top condition for several years.

Avec ce plissee, vous avez acquis un produit de marque de haute qualité pour la protection solaire. Afin qu'il vous donne satisfaction pendant de longues années, voici des recommandations de Nettoyage:



**1** Éliminer le plissee du crochet. **2** Agiter le plissee dans une lessive pour linge délicat à l'eau 30°C. **3** Bien éliminer les restes de lessive. **4** Plier le paquet de tissu et compresser jusqu'à ce que le store n'est pas trempé. **5** Suspending à l'état humide. **6** Laisser sécher plis repliés. **7** Alors que le séchage ouvrir et fermer le store plusieurs fois afin que ne colle pas les plis.

**Ne pas repasser. Les pièces mécaniques des store à motorisation et manivelle ne doivent jamais entrer en contact avec la lessive ou l'eau. A l'exclusion de tous les tissus métallisés et des tissus enduits. Il suffit de les essuyer avec un torchon. Ne pas frotter! Les sabots de serrage des modèles tendues ne doivent pas être défaits des fixations!**

Pour toutes indications concernant les spécifications de nettoyage des divers tissus veuillez consulter la rubrique „Qualité de matériel” dans le catalogue ou veuillez vous informer au près d'un commerce spécialisé. Nous vous prions de vous abstenir d'un nettoyage chimiques ou ultrasonique, car nous prenons aucune garantie en considération après des tels traitements.

### Importantes:

- L'emploi de nettoyants agressifs et/ou alcalins sur le cadre de la fenêtre et le vitrage, susceptibles d'entrer en contact direct et/ou indirect (eau de condensation) avec le store, est interdit.
- Une aération ou une ventilation insuffisante des lieux peut favoriser la formation d'eau de condensation.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les endommagements du tissu dus aux gouttes d'eau ou aux excréments d'insectes.
- Les stores ne sont seulement utilisables dans des pièces chauffées mais non pour l'extérieure ni pour des piscines.
- En conséquence nous ne donnons aucune garantie, s'ils sont installés à l'extérieure ou dans des piscines.

**Les installations électriques** ne sont pas appropriées dans les pièces humides: salle de bain, piscine intérieure et serre.

**Conseil:** Utilisez vos stores plissée tous les jours et vous profiterez beaucoup plus longtemps.